

# 埋立の歴史

## The Reclamation History of the Port of Kawasaki

填海的历史

川崎港は、埋め立てによる造成と、そこに立地した臨海型の工場群により発展してきました。1913年（大正2年）に始まった、大川、扇町等の埋め立てを皮切りに、第2次世界大戦が始まるまでに水江町までの埋め立てが終了し、そこに製鉄、石油化学等の企業が進出しました。

第2次世界大戦後、千鳥町の公共ふ頭エリアが整備されるとともに、浮島町には石油コンビナートが形成され、日本の高度成長を支えるものづくりの一大拠点として大きな役割を果たしました。その後、日本鋼管（現JFE）の扇島への展開、「シビルポートアイランド」として東扇島の整備が進められ、現在に至っています。

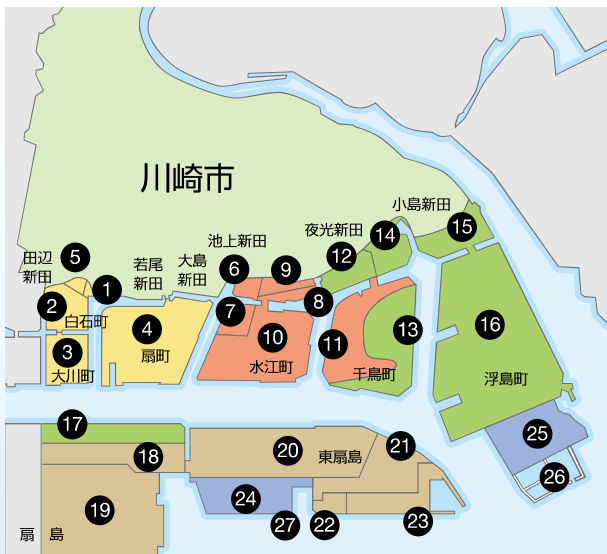
The Port of Kawasaki developed along with the creation of the industrial zone through land reclamation and coastal park factories. The seaside reclamation project, which began from landfills in Ohkawa and Ohgimachi in 1913, and ended with the completion of Mizue-cho at the outbreak of World War II. Heavy industries, like iron and steel, as well as petrochemical factories were constructed there. After World War II, a petrochemical complex was constructed in the reclaimed area in Ukishima-cho, while the public wharf in Chidori-cho underwent renovation. Thus, the port came to play a major role as an important manufacturing base that supported Japan's high-speed economic growth. Soon after the NKK corporation (currently JFE) was established over in Ohgishima, and Higashi-Ohgishima began to develop rapidly under the title of "Civil Port Island."

川崎港は填海而成并依靠进驻于此的临海型工厂群逐步发展起来的。从1913年开始，以大川和扇町等的填海做为开端，到第2次世界大战开战之前水江町的填海为止，制铁，石油化学等的企业进驻了该地区。

第2次世界大战结束后，在整治千鸟町公共码头区域的同时，浮岛町的埋海地区发展成石油联合企业，作为支撑日本的高度成长长期的制造业基地发挥了极大的作用。后来，日本钢管（现JFE）在扇岛的扩展和作为“国内港湾的人工岛”对东扇岛进行整治，后发展到现在的规模。

## 川崎港の埋立状況

Reclamation in the Port of Kawasaki / 川崎港の填海状况



番号	地名	埋立企業	工期 Construction Term		埋立面積 (㎡)
			着手(年) Onset	竣工(年) Completion	
1	川崎区 南渡田町	浅野総一郎	1913	1920	3,074
2	〃 白石町	浅野総一郎	1913	1926	390,878
3	〃 大川町	浅野総一郎	1913	1926	462,481
4	〃 扇町	浅野総一郎	1913	1927	1,691,214
5	〃 竹之下	浅野総一郎	1913	1928	5,140
6	〃 池上町	東亜港湾工業	1935	1936	191,426
7	〃 水江町	東亜港湾工業	1935	1936	340,068
8	〃 夜光3丁目	東亜港湾工業	1940	1941	200,712
9	〃 夜光3丁目	神奈川県	1937	1941	111,054
10	〃 水江町	神奈川県	1937	1941	1,280,026
11	〃 千鳥町	神奈川県	1937	1943	495,000
12	〃 夜光2丁目	東亜港湾工業	1953	1954	220,250
13	〃 千鳥町	川崎市	1953	1964	1,443,133
14	〃 夜光1丁目	東亜港湾工業	1959	1960	393,595
15	〃 小島町	神奈川県	1957	1959	660,852
16	〃 浮島町	神奈川県	1957	1963	3,794,563
17	〃 扇島	神奈川県	1957	1963	919,123
18	〃 扇島	神奈川県	1971	1973	470,232
19	〃 扇島	日本鋼管	1971	1975	2,410,408
20	〃 東扇島	川崎市	1972	1975	2,170,001
21	〃 東扇島	川崎市	1972	1979	916,738
22	〃 東扇島	川崎市	1972	1981	56,921
23	〃 東扇島	川崎市	1972	1983	413,434
24	〃 東扇島	川崎市	1972	1990	797,821
25	〃 浮島1期地区	川崎市	1975	1996	924,900
Total					20,763,044
26	〃 浮島2期地区	川崎市	1995	工事中	730,000
27	〃 東扇島	川崎市	2018	工事中	132,000